

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheidsduur*

Art. 7. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2005 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2007.

§ 2. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 maart 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

CHAPITRE VI. — *Durée de validité*

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2007.

§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire du transport, qui en avisera sans délai les parties intéressées. Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 mars 2006.

La Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 1844

[S - C - 2006/22357]

5 APRIL 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij U ter ondertekening voorleggen heeft als voorwerp de wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds teneinde enerzijds de organisatie en de werking van het Participatiefonds te optimaliseren en rekening te houden met de evoluties ervan, en, anderzijds een aantal bepalingen van voorvermeld koninklijk besluit in overeenstemming te brengen met andere bepalingen van dit koninklijk besluit, en, rekening te houden met de bestaande bepalingen in de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Bespreking van de artikelen.

## Artikel 1

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit teneinde rekening te houden met de wijziging van de zetel van het Participatiefonds in 2002 naar 1000 Brussel, de Lignestraat 1.

## Art. 2

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit teneinde de opdrachten van het Participatiefonds te bepalen overeenkomstig artikel 74, § 1, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

## Art. 3

Dit artikel heft artikel 5 van het oorspronkelijk besluit op gelet op artikel 75, alinea 4 en 7 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

## Art. 4

Dit artikel vervolledigt het oorspronkelijk besluit met als doel enerzijds de bevoegdheden van de raad van bestuur van het Participatiefonds aangaande de gespecialiseerde filialen te omschrijven en anderzijds de aard van de handelingen van deze filialen te bepalen.

## Art. 5

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit teneinde er rekening mee te houden dat het dagelijks bestuur van het Participatiefonds sinds 1998 waargenomen wordt door zijn personeel.

## Art. 6

Dit artikel heft het artikel 13 van het oorspronkelijk besluit op gelet op artikel 75, alinea 1 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

## Art. 7

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit gelet op enerzijds artikel 74, § 1 en 2 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen en anderzijds het akkoord van de Voogdijministers gegeven in 2001 aangaande de aanwending van de beschikbare middelen op een reservefonds.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 1844

[S - C - 2006/22357]

5 AVRIL 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation

## RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à Votre signature a pour objet d'adapter l'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation, d'une part, pour optimiser et prendre en compte les évolutions de l'organisation et du fonctionnement du Fonds de participation, et, d'autre part, pour mettre certaines dispositions de l'arrêté royal précité en concordance avec d'autres dispositions de cet arrêté, et pour tenir compte de dispositions existantes dans la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

Les remarques du Conseil d'Etat ont été prises en compte.

Commentaire des articles

Article 1<sup>er</sup>

Cet article modifie l'arrêté initial pour tenir compte du siège du Fonds de participation installé rue de Ligne 1, à 1000 Bruxelles, depuis 2002.

## Art. 2

Cet article modifie l'arrêté initial afin de définir les missions du Fonds de participation conformément à l'article 74, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

## Art. 3

Cet article abroge l'article 5 de l'arrêté initial compte tenu de l'article 75, alinea 4 et 7 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

## Art. 4

Cet article complète l'arrêté initial dans le but, d'une part, de définir les compétences du Conseil d'administration du Fonds de participation en rapport avec les filiales spécialisées, et d'autre part, de déterminer la nature des actes des filiales précitées.

## Art. 5

Cet article modifie l'arrêté initial pour tenir compte du fait que la gestion journalière du Fonds de participation est assurée depuis 1998 par son personnel.

## Art. 6

Cet article abroge l'article 13 de l'arrêté initial compte tenu de l'article 75, alinea 1 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

## Art. 7

Cet article modifie l'arrêté initial compte tenu, d'une part de l'article 74, § 1<sup>er</sup> et 2 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières et, d'autre part, de l'accord donné en 2001 par les Ministres de Tutelle concernant le transfert des disponibilités au fonds de réserve.

## Art. 8

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit gelet op artikel 74, § 1, 3° van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

## Art. 9

Dit artikel verbetert een onduidelijkheid van het oorspronkelijk besluit en wijzigt het oorspronkelijk besluit teneinde rekening te houden met de ondernemingen in de vorm van eenpersoonsvennootschap.

## Art. 10

Dit artikel verduidelijkt het oorspronkelijk besluit.

## Art. 11

Dit artikel laat de financiering van de eigen inbreng van de ontleners toe door een aanvullend krediet.

## Art. 12

Dit artikel bevat een indicatieve opsomming van de vermeldingen die een overeenkomst van een startlening dient te bevatten en verbetert de onduidelijkheden van het oorspronkelijk besluit.

## Art. 13

Dit artikel verbetert de onduidelijkheden van het oorspronkelijk besluit.

## Art. 14

Dit artikel bepaalt de duurtijd van de vrijstellingen voor de terugbetaling van het kapitaal in het kader van de startlening en voorziet geen koppeling meer van het maximumbedrag van de startlening aan het indexcijfer zoals voorzien in het oorspronkelijk besluit.

## Art. 15

Dit artikel verduidelijkt de wijze van indiening en de toekenningsmodaliteiten van de startlening, voornamelijk teneinde deze in overeenstemming te brengen met de gelijkaardige bepalingen dienaangaande in het besluit voor de gewone voorschotten.

## Art. 16

Dit artikel verduidelijkt het oorspronkelijk besluit en meer bepaald de onvrijwillige stopzetting.

## Art. 17

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit gelet op artikel 74, § 1, 2° en 4° van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

## Art. 18

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit teneinde een aantal bepalingen met betrekking tot de gewone voorschotten in overeenstemming te brengen met die van de startleningen.

## Art. 19

Dit artikel verduidelijkt het oorspronkelijk besluit.

## Art. 20

Dit artikel houdt rekening met de samenwerking van het Participatiefonds met andere kredietinstellingen dan die van de oorspronkelijke mandatarissen.

## Art. 21

Dit artikel verduidelijkt het oorspronkelijk besluit.

## Art. 22

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit teneinde een aantal bepalingen met betrekking tot de gewone voorschotten in overeenstemming te brengen met die van de startleningen.

## Art. 23

Dit artikel verbetert de onduidelijkheden van het oorspronkelijk besluit.

## Art. 24

Dit artikel wijzigt het oorspronkelijk besluit teneinde een aantal bepalingen met betrekking tot de gewone voorschotten in overeenstemming te brengen met die van de startleningen.

## Art. 8

Cet article modifie l'arrêté initial compte tenu de l'article 74, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

## Art. 9

Cet article corrige une imprécision de l'arrêté initial et modifie l'arrêté initial pour tenir compte de la forme de société unipersonnelle.

## Art. 10

Cet article clarifie l'arrêté initial.

## Art. 11

Cet article permet le financement de l'apport propre de l'emprunteur par un crédit complémentaire.

## Art. 12

Cet article prévoit une liste indicative du contenu de la convention de prêt lancement et corrige des imprécisions de l'arrêté initial.

## Art. 13

Cet article corrige des imprécisions de l'arrêté initial.

## Art. 14

Cet article détermine la durée des franchises en capital dans le cadre du prêt lancement et ne prévoit plus de rattachement du montant maximum du prêt lancement à l'indice visé dans l'arrêté initial.

## Art. 15

Cet article clarifie le mode d'introduction et les critères d'attribution, pour le prêt lancement, principalement pour les mettre en concordance avec les dispositions parallèles de l'arrêté relatives aux prêts ordinaires.

## Art. 16

Cet article clarifie l'arrêté initial et plus particulièrement la cessation involontaire.

## Art. 17

Cet article modifie l'arrêté initial compte tenu de l'article 74, § 1, 2° et 4° de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

## Art. 18

Cet article modifie l'arrêté initial en vue de mettre certaines dispositions relatives aux avances ordinaires en concordance avec celles des prêts lancement.

## Art. 19

Cet article clarifie l'arrêté initial.

## Art. 20

Cet article tient compte de la collaboration du Fonds de participation avec d'autres institutions de crédit que les mandataires initiaux.

## Art. 21

Cet article clarifie l'arrêté initial.

## Art. 22

Cet article modifie l'arrêté initial en vue de mettre certaines dispositions relatives aux avances ordinaires en concordance avec celles des prêts lancement.

## Art. 23

Cet article corrige des imprécisions de l'arrêté initial.

## Art. 24

Cet article modifie l'arrêté initial en vue de mettre certaines dispositions relatives aux avances ordinaires en concordance avec celles des prêts lancement.

## Art. 25

Dit artikel voorziet de inwerkingtreding op 1 december 2005 teneinde de rechtszekerheid te verzekeren in het kader van het Generatiepact.

## Art. 26

Dit artikel behoeft geen commentaar.  
Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars.

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

ADVIES 39.898/1 VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad Van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 februari 2006 door de Minister van Middenstand verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds », heeft op 9 maart 2006 het volgende advies gegeven :

## Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit brengt een aantal wijzigingen aan in het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds. Die wijzigingen hebben inzonderheid betrekking op de administratieve zetel (artikel 1 van het ontwerp), de opdrachten (artikel 2), de financiering (artikel 3), de bevoegdheden van de raad van bestuur (artikel 4), het dagelijks bestuur (artikel 5), de samenstelling van de overgedragen activa en passiva (artikel 6), de boekhouding (artikel 7), de kredieten aan niet-werkende werkzoekenden (artikelen 8 tot 14) en de achtergestelde leningen (artikelen 15 tot 22). De ontworpen wijzigingen hebben uitwerking met ingang van 1 december 2005, met uitzondering van artikel 2, 3°, wat betreft het in te voegen 9°, dat in werking treedt op 1 juli 2006 (artikel 23).

2. Het ontwerp vindt rechtsgrond in de artikelen 73 en 74 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, waarvan melding wordt gemaakt in het eerste lid van de aanhef, gelezen in samenhang met artikel 108 van de Grondwet (1).

De wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, en de artikelen 78 en 79 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, waaraan wordt gerefereerd in respectievelijk het tweede en het derde lid van de aanhef, bieden geen rechtsgrond voor het ontwerp.

## Vormvereisten

Een aantal van de met het ontwerp in het koninklijk besluit van 22 december 1992 aangebrachte wijzigingen (2) betreffen maatregelen die gekwalificeerd kunnen worden als « steunmaatregelen » die, overeenkomstig artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag, aangemeld moeten worden bij de Europese Commissie.

In dat verband heeft de gemachtigde ambtenaar verklaard dat de met het ontwerp aangebrachte wijzigingen binnen de grenzen blijven van de steunmaatregelen bedoeld in verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimissteun, zodat zij niet vooraf moeten worden aangemeld bij de Europese Commissie.

## Art. 25

Cet article prévoit l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2005 afin d'assurer la sécurité juridique dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations.

## Art. 26

Cet article n'appelle aucun commentaire.  
Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs.

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

La Ministre des Classes moyennes  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

AVIS 39.898/1 DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Classes moyennes, le 15 février 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation », a donné le 9 mars 2006 l'avis suivant :

## Portée et fondement juridique du projet

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis apporte un certain nombre de modifications à l'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de Participation. Ces modifications concernent notamment le siège administratif (article 1<sup>er</sup> du projet), les missions (article 2), le financement (article 3), les compétences du conseil d'administration (article 4), la gestion journalière (article 5), la composition des actifs et passifs transférés (article 6), la comptabilité (article 7), les crédits aux demandeurs d'emploi inoccupés (articles 8 à 14) et les prêts subordonnés (articles 15 à 22). Les modifications en projet produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> décembre 2005, à l'exception de l'article 2, 3°, en ce qui concerne le 9° à insérer, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006 (article 23).

2. Le projet trouve un fondement juridique dans les articles 73 et 74 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, visés au premier alinéa du préambule, combinés avec l'article 108 de la Constitution (1).

La loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, et les articles 78 et 79 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, auxquels les deuxième et troisième alinéas du préambule se réfèrent respectivement, ne procurent aucun fondement juridique au projet.

## Formalités

Un certain nombre de modifications que le projet apporte à l'arrêté royal du 22 décembre 1992 (2) concernent des mesures pouvant être qualifiées d'« aides » qui, conformément à l'article 88, paragraphe 3, du Traité CE, doivent être notifiées à la Commission européenne.

A cet égard, le fonctionnaire délégué a déclaré que les modifications apportées par le projet restent dans les limites des aides visées au règlement (CE) n° 69/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis, de sorte qu'elles ne doivent pas être préalablement notifiées à la Commission européenne.

## Onderzoek van de tekst

## Aanhef

Rekening houdende met hetgeen hiervoor is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond voor het ontwerp, dient voorafgaand aan het eerste lid van de aanhef een nieuw lid te worden opgenomen waarin wordt verwezen naar artikel 108 van de Grondwet, en moeten het huidige tweede en derde lid van de aanhef worden geschrapt.

## Artikel 2

Artikel 2 van het ontwerp strekt ertoe de opdrachten van het Participatiefonds, die in artikel 74, § 1, van de wet van 28 juli 1992 worden bepaald, woordelijk over te nemen in artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1992. Weliswaar worden in artikel 74, § 1, van de wet van 22 december 1992 de opdrachten aan het Participatiefonds toegekend « op de voorwaarden en volgens de modaliteiten die de Koning bepaalt », doch van die bevoegdheid wordt reet de ontworpen bepalingen geen gebruik gemaakt. Bijgevolg moet worden vastgesteld dat met de ontworpen bepalingen uitsluitend de voornoemde wettelijke bepalingen betreffende de opdrachten van het Participatiefonds worden overgenomen. In dat verband moet eraan worden herinnerd dat het overnemen van wetsbepalingen in een koninklijk besluit tot verwarring kan leiden met betrekking tot de precieze juridische aard van de betrokken bepalingen en inzonderheid tot gevolg kan hebben dat later uit het oog wordt verloren dat alleen de wetgever de betrokken bepalingen kan wijzigen. Omdat het overnemen van bedoelde bepalingen evenmin noodzakelijk is voor de leesbaarheid van het koninklijk besluit van 22 december 1992, dient artikel 2 uit het ontwerp te worden weggelaten (3).

## Artikel 3

Aangezien artikel 3 van het ontwerp eveneens ertoe strekt sommige bepalingen van artikel 75 van de wet van 28 juli 1992 woordelijk over te nemen in artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 december 1992, dient artikel 3, om de hiervoor in de opmerking bij artikel 2 uiteengezette redenen, eveneens uit het ontwerp te worden weggelaten.

## Artikel 4

Ermee rekening houdende dat de wet van 28 juli 1992 geen uitdrukkelijke machtiging aan de Koning bevat om in een van de wettelijke bepalingen inzake handelsvennootschappen afwijkende regeling te voorzien, dient de laatste zin van het aan artikel 9 van het koninklijk besluit van 22 december 1992 toe te voegen ontworpen lid te worden geschrapt. Wel kan de bepaling betreffende het aanmerken van de handelingen van bedoelde filialen als commercieel (lees : daden van koophandel), worden behouden.

## Artikel 5

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 10 van het koninklijk besluit van 22 december 1992 schrijve men op een meer gebruikelijke wijze : « ..., staat onder het gezag van... ».

## Artikel 6

Aangezien artikel 6 van het ontwerp eveneens ertoe strekt sommige bepalingen van artikel 75, eerste lid, van de wet van 28 juli 1992 woordelijk over te nemen in artikel 13, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1992, dient artikel 6, om de hiervoor in de opmerking bij artikel 2 uiteengezette redenen, eveneens uit het ontwerp te worden weggelaten (4).

## Artikel 8

In de Nederlandse tekst van de met artikel 8, 1°, ontworpen bepaling, schrijve men « een eenpersoonsvennootschap » in plaats van « een eenmansvennootschap ».

## Artikel 13

1. In het ontworpen artikel 24, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1992, wordt aan het Participatiefonds de bevoegdheid toegekend om de vorm en de inhoud te bepalen van het in die bepaling bedoelde dossier. Aldus wordt een reglementaire bevoegdheid toegekend aan een zelfstandige openbare instelling.

De Raad van State, afdeling wetgeving, dient, wat betreft een dergelijke delegatie, het voorbehoud in herinnering te brengen dat hij dienaangaande reeds in menig advies heeft gemaakt. Zoals in die adviezen is gesteld, moet het toewijzen van dergelijke bevoegdheden aan een openbare instelling worden vermeden (5), omdat zulks niet in overeenstemming is met de algemene principes van het publiek recht, aangezien erdoor wordt geraakt aan het beginsel van de eenheid van de verordenende macht.

## Examen du texte

## Préambule

Compte tenu de l'observation formulée ci-dessus à propos du fondement juridique du projet, on insérera avant le premier alinéa du préambule un alinéa, nouveau, qui se réfère à l'article 108 de la Constitution et on supprimera les deuxième et troisième alinéas actuels du préambule.

## Article 2

L'article 2 du projet tend à inscrire textuellement les missions du Fonds de participation, visées à l'article 74, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 juillet 1992, dans l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992. Si l'article 74, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 décembre 1992 attribue les missions au Fonds de participation « dans les conditions et suivant les modalités déterminées par le Roi », les dispositions en projet ne font toutefois pas usage de cette délégation. Force est de constater, dès lors, que les dispositions en projet insèrent exclusivement les dispositions législatives précitées relatives aux missions du Fonds de participation. On rappellera à cet égard que la reproduction de dispositions législatives dans un arrêté royal peut être source de confusion quant à la nature juridique précise des dispositions concernées et peut impliquer notamment qu'il soit perdu de vue, par la suite, que seul le législateur peut modifier les dispositions en question. Dès lors que la lisibilité de l'arrêté royal du 22 décembre 1992 ne requiert pas non plus de reproduire les dispositions visées, il y aura lieu d'omettre l'article 2 du projet (3).

## Article 3

L'article 3 du projet visant également à inscrire textuellement certaines dispositions de l'article 75 de la loi du 28 juillet 1992 dans l'article 5 de l'arrêté royal du 22 décembre 1992, il y aura lieu, pour les motifs exposés ci-dessus dans l'observation formulée à propos de l'article 2, de supprimer également l'article 3 du projet.

## Article 4

Compte tenu du fait que la loi du 28 juillet 1992 ne confère pas de délégation expresse au Roi pour édicter des règles dérogatoires aux dispositions législatives relatives aux sociétés commerciales, il conviendra de supprimer la dernière phrase de l'alinéa en projet que le projet entend ajouter à l'article 9 de l'arrêté royal du 22 décembre 1992. En revanche, la disposition relative à la qualification commerciale (lire : d'actes de commerce) des actes des filiales visées peut être maintenue.

## Article 5

Dans le texte néerlandais de l'article 10, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992, on écrira conformément à l'usage : « ... staat onder het gezag van... ».

## Article 6

L'article 6 du projet visant également à inscrire textuellement certaines dispositions de l'article 75, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 juillet 1992, dans l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992, il y aura lieu, pour les motifs exposés ci-dessus dans l'observation formulée à propos de l'article 2, d'également omettre l'article 6 du projet (4).

## Article 8

Dans le texte néerlandais de la disposition en projet de l'article 8, 1°, on écrira « een eenpersoonsvennootschap » ou lieu de « een eenmansvennootschap ».

## Article 13

1. L'article 24, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992, habilite le Fonds de participation à déterminer la forme et le contenu du dossier visé dans cette disposition. Une compétence réglementaire est ainsi attribuée à un organisme public indépendant.

En ce qui concerne pareille délégation, le Conseil d'Etat, section de législation, se doit de rappeler la réserve qu'il a déjà formulée à cet égard dans bon nombre d'avis. Il y est recommandé d'éviter d'attribuer de telles compétences à un organisme public (5), dès lors que cette attribution n'est pas conforme aux principes généraux du droit public en ce qu'elle porte atteinte au principe de l'unité du pouvoir réglementaire.

Het bepalen van de vorm en de inhoud van bedoeld dossier kan bijgevolg niet worden overgelaten aan het Participatiefonds. Als aangelegenheid van ondergeschikt belang zou die aangelegenheid wel bij ministerieel besluit kunnen worden geregeld.

2. Nog in het ontworpen artikel 24, eerste lid, is niet duidelijk welke instellingen worden beoogd met de woorden « organisme dat (lees: instelling die) door het Fonds (is) erkend om de aanvrager van de lening te begeleiden », noch welke de rechtsgrond is van een bevoegdheid tot erkenning van zulke instellingen door het Participatiefonds.

De tweede zin van het ontworpen artikel 24, eerste lid, lijkt dan ook te moeten vervallen in zoverre erin wordt gerefereerd aan « door het Fonds erkende organismen ».

#### Artikel 14

1. Het ontworpen artikel 25, § 2, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 22 december 1992, redigere men als volgt:

« 1<sup>o</sup> faillissement, gerechtelijk akkoord of overlijden van de begunstigde; ».

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 25, § 2, derde lid (6), schrijve men « resultatenrekeningen » in plaats van « resultaatrekeningen ».

#### Artikel 15

Met het ontworpen artikel 26bis van het koninklijk besluit van 22 december 1992 wordt aan de raad van bestuur van het Participatiefonds de bevoegdheid toegekend om bepaalde activiteiten uit te sluiten van de mogelijkheid om een lening toe te kennen.

Omwille van de redenen uiteengezet in de opmerking bij artikel 13, kan het bepalen van de activiteiten waarvoor geen lening kan worden toegekend niet worden overgelaten aan het Participatiefonds.

#### Artikel 19

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1992 schrijve men in het begin, in overeenstemming met de Franse tekst, « voor de lening », in plaats van « voor de achtergestelde lening », en aan het einde « Zij kan persoonlijke of zakelijke waarborgen bevatten ».

#### Artikel 22

Met betrekking tot het ontworpen artikel 33 van het koninklijk besluit van 22 december 1992 gelden dezelfde opmerkingen als die welke hiervoor worden gemaakt bij artikel 13 van het ontwerp.

#### Artikel 23

Artikel 23 bepaalt dat het ontworpen besluit « in werking treedt op (lees: uitwerking heeft met ingang van) 1 december 2005, met uitzondering van artikel 2, 3<sup>o</sup>, punt 9<sup>o</sup>, dat op 1 juli 2006 in werking treedt ».

Het is bekend dat het verlenen van terugwerkende kracht aan besluiten slechts onder bepaalde voorwaarden toelaatbaar is, namelijk ingeval voor de retroactiviteit een wettelijke machtiging bestaat, de retroactiviteit betrekking heeft op een regeling die met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel voordelen toekent of in zoverre de retroactiviteit noodzakelijk is voor de goede werking van de diensten en erdoor, in beginsel, geen verkregen situaties worden aangetast.

Enkel indien de retroactiviteit van de ontworpen regeling in één van de opgesomde gevallen valt in te passen, kan deze worden gebillijkt.

De kamer was samengesteld uit:

De heren:

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert en W. Van Vaerenbergh, staatsraden;

A. Spruyt en M. Tison, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevr. G. Verberckmoes, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. K. Bams, auditeur.

(...)

De griffier,  
G. Verberckmoes.

De voorzitter,  
M. Van Damme.

En conséquence, la détermination de la forme et du contenu du dossier visé ne peut être laissée à l'appréciation du Fonds de participation. Par contre, cette matière d'intérêt secondaire pourrait être réglée par arrêté ministériel.

2. Par ailleurs, on n'aperçoit pas à l'article 24, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, quels sont les organismes visés par les mots « organisme agréé par le Fonds de participation afin d'accompagner le demandeur du prêt dans ses démarches », ni le fondement juridique en vertu duquel le Fonds de participation serait habilité à agréer de tels organismes.

La seconde phrase de l'article 24, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, semble dès lors devoir être omise dans la mesure où elle fait référence aux « organismes agréés par le Fonds ».

#### Article 14

1. On rédigera l'article 25, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992, comme suit:

« 1<sup>o</sup> la faillite, le concordat judiciaire ou le décès du bénéficiaire; ».

2. Dans le texte néerlandais de l'article 25, § 2, alinéa 3, en projet (6), on écrira « resultatentrekeningen » au lieu de « resultaatrekening ».

#### Article 15

L'article 26bis, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992 permet au conseil d'administration du Fonds de participation d'exclure certaines activités de la possibilité d'octroi d'un prêt.

Pour les motifs exposés dans l'observation formulée à propos de l'article 13, la détermination des activités pour lesquelles un prêt ne peut être accordé ne peut pas être laissée à l'appréciation du Fonds de participation.

#### Article 19

Au début du texte néerlandais de l'article 29, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992, on écrira conformément au texte français « voor de lening » au lieu de « voor de achtergestelde lening » et à la fin du même texte « Zij kan persoonlijke of zakelijke waarborgen bevatten ».

#### Article 22

L'article 33, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 1992 donne lieu aux mêmes observations que celles formulées ci-dessus à propos de l'article 13 du projet.

#### Article 23

L'article 23 dispose que l'arrêté en projet « entre en vigueur (lire: produit ses effets) le 1<sup>er</sup> décembre 2005, à l'exception de l'article 2, 3<sup>o</sup>, point 9<sup>o</sup>, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006 ».

Or, l'attribution d'un effet rétroactif à des arrêtés n'est permise que sous certaines conditions, à savoir lorsqu'elle est autorisée par la loi, lorsqu'elle se rapporte à une règle qui accorde des avantages, dans le respect du principe d'égalité, ou dans la mesure où elle s'impose pour assurer le bon fonctionnement des services et ne porte pas atteinte, en principe, à des situations acquises.

La rétroactivité de la réglementation en projet ne peut se justifier que si elle s'inscrit dans une des hypothèses énumérées.

La chambre était composée de:

MM.:

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert et W. Van Vaerenbergh, conseillers d'Etat;

A. Spruyt et M. Tison, assesseurs de la section de législation;

Mme G. Verberckmoes, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme K. Bams, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. Van Vaerenbergh.

Le greffier,  
G. Verberckmoes.

Le président,  
M. Van Damme.

**5 APRIL 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, inzonderheid op artikel 73, gewijzigd bij de wetten van 10 februari 1998 en 4 mei 1999, en artikel 74, gewijzigd bij de wetten van 10 februari 1998, 19 juli 2001, 2 augustus 2002, 8 april 2003, 22 december 2003 en 27 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds;

Gelet op het advies nr. 39.898/1 van de Raad van State, gegeven op 9 maart 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds worden de woorden « Waterloolaan 16 » vervangen door de woorden « de Lignestraat 1 ».

**Art. 2.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Het Participatiefonds heeft als opdrachten deze zoals omschreven in artikel 74, § 1, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

**Art. 3.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 4.** Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« In het kader van de opdracht zoals bedoeld in artikel 74, § 1, 8<sup>o</sup>, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, keurt de raad van bestuur de statuten goed van deze gespecialiseerde filialen. Deze statuten bepalen in het bijzonder de vennootschapsvorm, het maatschappelijke doel, de modaliteiten van het dagelijkse beheer en de handelings- en vertegenwoordigingsbevoegdheden. De handelingen van deze gespecialiseerde filialen worden bestempeld als daden van koophandel. »

**Art. 5.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Het dagelijkse bestuur van het Participatiefonds wordt waargenomen door zijn personeel waarvan het kader wordt georganiseerd door artikel 11, § 4, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Voormeld personeel staat onder het gezag van zijn directeur-generaal benoemd door de raad van bestuur. »

**Art. 6.** Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 7.** Aan artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 1 worden de woorden « en de jaarrekeningen » verwijderd.

2<sup>o</sup> § 2 wordt opgeheven.

3<sup>o</sup> het derde lid van § 3 wordt opgeheven.

4<sup>o</sup> in § 4 worden de woorden « artikel 4 » vervangen door de woorden « artikel 74, § 1, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen;

5<sup>o</sup> § 5 wordt aangevuld als volgt : « De jaarrekening dient evenwel niet te worden gepubliceerd. »

**Art. 8.** In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 februari 2002, worden de woorden « artikel 4, 3<sup>o</sup> » vervangen door de woorden « artikel 74, § 1, 3<sup>o</sup> van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen ».

**Art. 9.** Aan artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 februari 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in §1, tussen de eerste en de tweede gedachtestreep, wordt een gedachtestreep ingevoegd waarvan de tekst luidt als volgt :

« — zelfstandige worden en een onderneming in de vorm van een eenpersoonsvennootschap oprichten of overnemen; »

**5 AVRIL 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, notamment l'article 73 modifié par les lois des 10 février 1998 et 4 mai 1999 et l'article 74 modifié par les lois des 10 février 1998, 19 juillet 2001, 2 août 2002, 8 avril 2003, 22 décembre 2003 et 27 décembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 39.898/1 du Conseil d'Etat, donné le 9 mars 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation, les mots « boulevard de Waterloo 16 » sont remplacés par les mots « rue de Ligne 1 ».

**Art. 2.** L'article 4, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Fonds de participation a pour missions celles visées à l'article 74, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières. »

**Art. 3.** L'article 5 du même arrêté est abrogé.

**Art. 4.** L'article 9 du même arrêté, est complété par l'alinéa suivant :

« Dans le cadre de la mission visée à l'article 74, § 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup>, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, le Conseil d'administration approuve les statuts de ces filiales spécialisées, lesquels déterminent notamment leur forme sociétale, l'objet social, les modalités de la gestion journalière et les pouvoirs d'action et de représentation. Les actes de ces filiales spécialisées sont réputés commerciaux. »

**Art. 5.** L'article 10, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. La gestion journalière du Fonds de participation est assurée par son personnel dont le cadre est organisé par l'article 11, § 4, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Le personnel précité est placé sous l'autorité de son directeur général nommé par le conseil d'administration. »

**Art. 6.** L'article 13 du même arrêté est abrogé.

**Art. 7.** A l'article 14 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, les mots « et ses comptes annuels » sont supprimés.

2<sup>o</sup> le § 2 est abrogé.

3<sup>o</sup> l'alinéa 3 du § 3 est abrogé.

4<sup>o</sup> au § 4, les mots « article 4 » sont remplacés par les mots « article 74, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières ».

5<sup>o</sup> le § 5 est complété par les mots suivants : « Les comptes annuels ne doivent cependant pas être publiés. »

**Art. 8.** Dans l'article 15 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 février 2002, les mots « article 4, 3<sup>o</sup> » sont remplacés par les mots « article 74, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières ».

**Art. 9.** Dans l'article 16, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 février 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, entre le premier et le deuxième tiret, un tiret est ajouté, rédigé comme suit :

« — devenir indépendant et créer ou reprendre une entreprise sous la forme d'une société unipersonnelle; »

2° in § 2 wordt het woord « betrekking » vervangen door de woorden « zelfstandige activiteit ».

**Art. 10.** Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 11.** In de derde gedachtestreep van artikel 18 van hetzelfde besluit vervangen door het koninklijk besluit van 17 februari 1997 en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 februari 2002 en 5 juni 2002, worden de woorden « andere dan het aanvullend krediet » verwijderd.

**Art. 12.** Artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 februari 2002, wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Voor de achtergestelde lening wordt een overeenkomst opgesteld met in het bijzonder vermelding van het bedrag, het doel, de duur, de intrestvoet, de commissielonen, de kosten en lasten, de toekenningsvoorwaarden, het terugbetalingsprogramma, de modaliteiten van terbeschikkingstelling van de fondsen, de voorwaarden en modaliteiten van vervroegde opeisbaarheid. »

2° in de inleidende zin van § 2 worden de woorden « onder meer » tussengevoegd tussen de woorden « zijn » en « geheel »;

3° in § 3 worden de woorden « de begunstigde van de startlening » vervangen door de woorden « de ontleners ».

**Art. 13.** In § 1, tweede lid, van artikel 21 van hetzelfde besluit worden de woorden « deze een terugbetaling eist » vervangen door de woorden « de startlening wordt opgezegd door het Participatiefonds ».

**Art. 14.** Het tweede lid van artikel 22 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 26 februari 2002, wordt vervangen als volgt :

« Voor de terugbetaling van het kapitaal verleent het Participatiefonds vrijstellingen van één tot drie jaar, waarvoor het geval per geval de modaliteiten vaststelt. Het maximumbedrag van de lening wordt vastgesteld door de raad van bestuur van het Participatiefonds, zonder dat dit meer mag bedragen dan € 40.000. »

**Art. 15.** Artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 februari 2002, wordt vervangen als volgt :

« De aanvragen voor een lening worden aan het Participatiefonds voorgelegd door middel van een dossier waarvan het Fonds de technische aspecten bepaalt. Het dossier wordt bij het Participatiefonds ingediend hetzij rechtstreeks, hetzij via een instelling waarmee het Participatiefonds een samenwerkingsakkoord heeft gesloten.

De beslissing wordt genomen door het Fonds na onderzoek van het overgemaakte dossier; zij zal inzonderheid gesteund zijn op volgende criteria :

1° eerbaarheid van de aanvrager; het Participatiefonds kan een aanvullend onderzoek voorschrijven;

2° aangebrachte beheers- en beroepsbekwaamheid;

3° technische, economische en financiële waarde van het project waarvoor een beroep wordt gedaan op het Participatiefonds;

4° leefbaarheid van de onderneming en dit op basis van alle financiële informatie beschikbaar in het aanvraagdossier,

5° in voorkomend geval, advies van voormelde begeleidingsorganismen of kredietinstellingen. »

**Art. 16.** Artikel 25 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 26 februari 2002, wordt vervangen als volgt :

« Art. 25. § 1. Indien de begunstigde moeilijkheden ondervindt om zijn verbintenissen die hij heeft aangegaan ten aanzien van het Participatiefonds, na te leven, kan dit laatste de modaliteiten van de startlening herschikken tegen de voorwaarden die het bepaalt.

§ 2. Het Participatiefonds eist niet de terugbetaling van het saldo van de opgezegde startlening wanneer de stopzetting van de zelfstandige activiteit van de begunstigde van de startlening te wijten is aan :

1° faillissement, gerechtelijk akkoord of overlijden van de begunstigde;

2° overmacht of ontbreken van levensvatbaarheid van de zelfstandige activiteit van de begunstigde van de startlening.

In de gevallen zoals voorzien onder 2° dienen deze overmacht of dit ontbreken van levensvatbaarheid volkomen onafhankelijk te zijn van de wil van de begunstigde en te worden nagegaan over een periode waarvan de duur significant is. De begunstigde kan dit bewijzen met alle middelen, minstens door overlegging van de resultatenrekeningen van de onderneming.

2° au § 2, le mot « emploi » est remplacé par « activité indépendante ».

**Art. 10.** L'article 17 du même arrêté est abrogé.

**Art. 11.** A l'article 18, troisième tiret, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 17 février 1997 et modifié par les arrêtés royaux des 26 février 2002 et 5 juin 2002, les mots « autre que le crédit complémentaire » sont supprimés.

**Art. 12.** Dans l'article 20, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 26 février 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Le prêt subordonné fait l'objet d'une convention mentionnant, notamment, le montant, le but, la durée, le taux d'intérêt, les commissions, les frais et les charges, les conditions d'octroi, le programme de remboursement, les modalités de la mise à disposition des fonds, les conditions et modalités de l'exigibilité avant terme. »

2° Dans la phrase liminaire du § 2, les mots « entre autre, » sont insérés entre les mots « couvrent, » et « en »

3° au § 3, les mots « le bénéficiaire du prêt lancement » sont remplacés par les mots « l'emprunteur ».

**Art. 13.** A l'article 21, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même arrêté, les mots « celui-ci exige un remboursement » sont remplacés par « le prêt lancement est dénoncé par le Fonds de participation ».

**Art. 14.** L'article 22, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 26 février 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour le remboursement du capital, le Fonds de participation octroie des franchises de un à trois ans, dont il fixe cas par cas les modalités. Le montant maximum du prêt est constaté par le conseil d'administration du Fonds de participation sans qu'il ne puisse excéder € 40.000. »

**Art. 15.** L'article 24, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 février 2002 est remplacé par la disposition suivante :

« Les demandes de prêts sont soumises au Fonds de participation au moyen d'un dossier dont le Fonds détermine les aspects techniques. Le dossier est transmis au Fonds de participation soit directement, soit via un établissement avec lequel le Fonds de participation a conclu un accord de collaboration.

La décision est prise par le Fonds après examen du dossier qui lui a été transmis; elle se base notamment sur les critères suivants :

1° l'honorabilité du demandeur; le Fonds de participation peut ordonner une enquête complémentaire;

2° la compétence professionnelle et de gestion apportée;

3° la valeur technique, économique et financière du projet pour lequel il est fait appel au Fonds de participation;

4° la viabilité de l'entreprise sur base de toutes les informations financières disponibles dans le dossier de demande;

5° le cas échéant, l'avis des organismes d'accompagnement ou de crédit précités. »

**Art. 16.** L'article 25, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 26 février 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. § 1<sup>er</sup>. Si le bénéficiaire rencontre des difficultés à honorer les engagements contractés envers le Fonds de participation, ce dernier peut réaménager les modalités du prêt lancement aux conditions qu'il détermine.

§ 2. Le Fonds de participation ne réclame pas le remboursement du solde du prêt lancement dénoncé quand la cessation de l'activité indépendante du bénéficiaire du prêt est due à :

1° la faillite, le concordat judiciaire ou le décès du bénéficiaire;

2° le cas de force majeure ou l'absence de viabilité de l'activité indépendante du bénéficiaire du prêt lancement.

Dans les cas définis sous 2°, la force majeure ou l'absence de viabilité doit être totalement indépendante de la volonté du bénéficiaire et vérifiée sur une période d'une durée significative. Le bénéficiaire peut le prouver par tous les moyens, dont au moins la production des comptes de résultat de l'entreprise.

Bovendien moet voldaan worden aan de volgende voorwaarden :

a) in de gevallen zoals voorzien onder 1° en 2° dient de stopzetting plaats te hebben binnen de 5 jaar sinds het begin van de onderwerping aan het sociaal statuut der zelfstandigen;

b) in de gevallen zoals voorzien onder 2° dienen bovendien de stopzettingsdatum en -reden gemeld te worden aan het Participatiefonds binnen de termijn van 3 maanden te rekenen van de datum waarop de schrapping als zelfstandige effectief is geworden.

§ 3. In afwijking van hetgeen voorafgaat, zal het Participatiefonds toch tot de invordering van het saldo van de startlening overgaan, indien op welk ogenblik ook komt vast te staan dat de begunstigde veroordeeld werd of wordt voor één der inbreuken bepaald in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen of in geval van manifeste kwade trouw van de begunstigde van de startlening. »

**Art. 17.** In artikel 26 van hetzelfde besluit, worden de woorden « artikel 4, 2° » vervangen door de woorden « artikel 74, § 1, 2°, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen » en de woorden « artikel 4, 4° » vervangen door de woorden « artikel 74, § 1, 4°, van deze wet ».

**Art. 18.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 26bis, ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 26bis. De achtergestelde leningen zijn onder meer geheel of gedeeltelijk bestemd voor :

- materiële investeringen;
- immateriële investeringen;
- financiële investeringen zoals de inkoop van aandelen;
- behoeften van bedrijfskapitaal met inbegrip van deze nodig voor het starten van de activiteit. »

**Art. 19.** In punt 1, tweede gedachtestreep, van artikel 27 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « deze » en « samen » de woorden « hetzij de aandelen in eigen naam over te nemen hetzij » tussengevoegd.

**Art. 20.** Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. Voorzover de totale investering een of meerdere aanvullende kredieten vergt, toegekend door een kredietinstelling, neemt het Participatiefonds een beslissing op basis van het volledige dossier dat betrekking heeft op dit investeringsplan en dat in het bijzonder de identiteit van de kredietinstelling, de rentevoet en de waarborgen bevat. Het Participatiefonds neemt in het bijzonder een beslissing op basis van de voorlegging van de positieve beslissing in het aanvullende krediet, evenals van de toekenningsvoorwaarden en eventuele waarborgen van dit krediet. »

**Art. 21.** Artikel 29 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 29. Voor de achtergestelde lening wordt een overeenkomst opgesteld met in het bijzonder vermelding van het bedrag, het doel, de duur, de intrestvoet, de commissielonen, de kosten en lasten, de toekenningsvoorwaarden, het terugbetalingsprogramma, de modaliteiten van terbeschikkingstelling van de fondsen, de voorwaarden en modaliteiten van vervroegde opeisbaarheid. Zij kan persoonlijke of zakelijke waarborgen bevatten. »

**Art. 22.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 29bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 29bis. Indien de begunstigde moeilijkheden ondervindt om zijn verbintenissen die hij heeft aangegaan ten aanzien van het Participatiefonds, na te leven, kan dit laatste de modaliteiten herschikken tegen de voorwaarden die het bepaalt. »

**Art. 23.** In het tweede lid van artikel 30 van hetzelfde besluit worden de woorden « deze een terugbetaling eist » vervangen door de woorden « de lening wordt opgezegd door het Participatiefonds ».

Les conditions suivantes doivent en outre être remplies :

a) Dans les cas visés au point 1° et 2°, la cessation doit intervenir endéans les 5 ans à dater du début de l'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants;

b) Dans les cas définis au point 2°, la date et la raison de la cessation doivent être communiquées au Fonds de participation dans un délai de 3 mois à compter de la date à laquelle la radiation comme travailleur indépendant est devenue effective.

§ 3. En dérogation à ce qui précède, le Fonds de participation procédera toutefois à la récupération du solde du prêt lancement, si, à tout moment que ce soit, il constate que le bénéficiaire a été condamné ou sera condamné pour une des infractions définies dans l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités ou en cas de mauvaise foi manifeste du bénéficiaire du prêt lancement. »

**Art. 17.** Dans l'article 26 du même arrêté, les mots « article 4, 2° » sont remplacés par les mots « article 74, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières » et les mots « article 4, 4° » sont remplacés par les mots « article 74, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi précitée ».

**Art. 18.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 26bis rédigé comme suit :

« Art. 26bis. Les prêts subordonnés sont en autres destinés entièrement ou partiellement à des :

- investissements matériels;
- investissements immatériels;
- investissements financiers comme l'achat de parts;
- les besoins en fonds de roulement y compris pour le démarrage de l'activité. »

**Art. 19.** A l'article 27, point 1, deuxième tiret, du même arrêté, les mots « soit reprendre les parts en leur nom propre soit » sont insérés entre les « devront » et « constituer ».

**Art. 20.** L'article 28, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. Dans la mesure où l'investissement total nécessiterait l'octroi d'un ou plusieurs crédits complémentaires par un établissement de crédit, la décision du Fonds de participation sera prise en fonction du dossier complet relatif à ce plan d'investissement, comprenant notamment l'identité de l'établissement de crédit, le taux et les garanties. Le Fonds de participation soumettra l'octroi du prêt subordonné notamment à la production de la décision positive concernant le crédit complémentaire, ainsi qu'aux conditions d'octroi et aux garanties éventuelles dont il est assorti. »

**Art. 21.** L'article 29, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. Le prêt subordonné fait l'objet d'une convention mentionnant notamment, le montant, le but, la durée, le taux d'intérêts, les commissions, les frais et les charges, les conditions d'octroi, le programme de remboursement, les modalités de la mise à disposition des fonds, les conditions et modalités de l'exigibilité avant terme. Il peut être assorti de garanties personnelles ou réelles. »

**Art. 22.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 29bis rédigé comme suit :

« Art. 29bis. Si le bénéficiaire rencontre des difficultés à honorer les engagements contractés envers le Fonds de participation, ce dernier peut en réaménager les modalités aux conditions qu'il détermine. »

**Art. 23.** A l'article 30, alinéa 2, du même arrêté, les mots « celui-ci exige un remboursement » sont remplacés par « le prêt est dénoncé par le Fonds de participation ».



**Art. 24.** Artikel 33 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De aanvragen voor een lening worden aan het Participatiefonds voorgelegd door middel van een dossier waarvan het Fonds de technische aspecten bepaalt. Het dossier wordt bij het Participatiefonds ingediend hetzij rechtstreeks, hetzij via een instelling waarmee het Participatiefonds een samenwerkingsakkoord heeft gesloten.

De beslissing wordt genomen door het Fonds na onderzoek van het overgemaakte dossier; zij zal inzonderheid gesteund zijn op volgende criteria :

1° eerbaarheid van de aanvrager, het Participatiefonds kan een aanvullend onderzoek voorschrijven;

2° aangebrachte beheers- en beroepsbekwaamheid;

3° technische, economische en financiële waarde van het project waarvoor een beroep wordt gedaan op het Participatiefonds;

4° leefbaarheid van de onderneming. Indien het gaat om een bestaande onderneming moet de leefbaarheid worden aangetoond door voorlegging van de balans, de exploitatie- en resultatenrekeningen, de aanslagbiljetten van de directe belastingen over de laatste drie jaren en, indien nodig, de met redenen omklede vooruitzichten van de bijkomende resultaten die uit de tegemoetkoming van het Participatiefonds worden verwacht. Indien het een nieuwe onderneming betreft, moet de leefbaarheid ervan worden aangetoond door voorlegging van een financieel en een businessplan. »

**Art. 25.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2005.

**Art. 26.** Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Werk zijn belast, ieder wat hen betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 april 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota's

(1) Niet voor alle bepalingen van het ontwerp is immers een specifieke machtiging aan de Koning voorhanden in de artikelen 73 en 74 van de wet van 28 juli 1992 (zie bijvoorbeeld artikel 7, 4°, van het ontwerp). Die bepalingen kunnen echter worden ingepast in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, bedoeld in artikel 108 van de Grondwet.

(2) Zie inzonderheid de artikelen 8 tot 22 van het ontwerp.

(3) De opmerking welke bij artikel 2 van het ontwerp wordt gemaakt, kan ook worden betrokken op de huidige bepalingen van artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 december 1992.

(4) Die opmerking kan ook worden betrokken op de huidige bepalingen van artikel 13 van het koninklijk besluit van 22 december 1992.

(5) Tenzij kan worden aangenomen dat het voorwerp van de delegatie een beperkte en technische draagwijdte heeft, wat te dezen echter niet het geval is.

(6) In de Franse tekst is dit echter het tweede lid. Het spreekt voor zich dat zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst dezelfde indeling in leden moet worden gehanteerd.

**Art. 24.** L'article 33, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Les demandes de prêts sont soumises au Fonds de participation au moyen d'un dossier dont le Fonds détermine les aspects techniques. Le dossier est transmis au Fonds de participation soit directement, soit via un établissement avec lequel le Fonds de participation a conclu un accord de collaboration.

La décision est prise par le Fonds après examen du dossier qui lui a été transmis; elle se base notamment sur les critères suivants :

1° l'honorabilité du demandeur; le Fonds de participation peut ordonner une enquête complémentaire;

2° la compétence professionnelle et de gestion apportée;

3° la valeur technique, économique et financière du projet pour lequel il est fait appel au Fonds de participation;

4° la viabilité de l'entreprise. S'il s'agit d'une entreprise existante, la viabilité doit être démontrée par la production du bilan, des comptes d'exploitation et de résultats, des avertissements-extraits de rôle des impôts directs des trois dernières années et, s'il y a lieu, des prévisions motivées quant aux résultats complémentaires escomptés de l'intervention du Fonds de participation. S'il s'agit d'une entreprise nouvelle, sa viabilité doit être démontrée par la production d'un plan financier et d'un business plan. »

**Art. 25.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 2005.

**Art. 26.** Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 avril 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Notes

(1) En effet, les articles 73 et 74 de la loi du 28 juillet 1992 (voir par exemple l'article 7, 4°, du projet) ne prévoient pas de délégation spécifique au Roi pour toutes les dispositions du projet. Ces dispositions peuvent toutefois relever du pouvoir général d'exécution du Roi, visé à l'article 108 de la Constitution.

(2) Voir notamment les articles 8 à 22 du projet.

(3) L'observation formulée à propos de l'article 2 du projet vaut également pour les dispositions actuelles de l'article 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 1992.

(4) Les dispositions actuelles de l'article 13 de l'arrêté royal du 22 décembre 1992 appellent la même observation.

(5) Sauf s'il peut être admis que l'objet de la délégation a une portée limitée et technique, ce qui n'est toutefois pas le cas en l'espèce.

(6) Dans le texte français, il s'agit toutefois de l'alinéa 2. Il va sans dire que la même division en alinéas doit être utilisée dans le texte français et dans le texte néerlandais.